

TEXTILE
SOLUTIONS.

Bezema
Colour
Solutions.

CHT

SMART CHEMISTRY
WITH CHARACTER.

BEZAJET

INKS FOR DIGITAL EFFECTS ON TEXTILES

TINTEN FÜR DIGITALE EFFEKTE AUF TEXTILIEN

ENCRES POUR EFFETS NUMÉRIQUES SUR TEXTILES

BEZAJET R

HP

HIGH PERFORMANCE

Range of top products and specialities with the latest technology to meet the highest demands.

Sortimente mit Top-Produkten und Spezialitäten neuester Technologie für höchste Anforderungen.

Des gammes de produits et spécialités haut de gamme à la pointe de la technologie pour satisfaire aux plus hautes exigences.

BEZAJET R

Reactive inks for digital textile printing, with optimal running properties on diverse types of ink jet printers.

Reaktivtinten für den digitalen Textildruck, mit optimalen Laufeigenschaften auf diversen Druckertypen.

Encres réactives pour l'impression digitale textile, propriétés de fonctionnement optimales sur des différents types d'imprimantes à jet d'encre.

Fastness to light Lichtecktheit Solidité à la lumière		1/1
Fastness to washing 60 °C Waschecktheit 60 °C Solidité au lavage 60 °C		CC CO CV
Fastness to water Wasserecktheit Solidité à l'eau		CC CO CV
Fastness to chlorinated water Chlorbadewasserecktheit Solidité à l'eau chlorée	20 mg/l Chlorine / Chlor / Chlore	CC
Fastness to perspiration Schweissecktheit Solidité à la sueur	acid/sauer/acide	CC CO CV
	alkal./alkal./alcal.	CC CO CV

Description of range

BEZAJET R reactive inks are available with different surface tensions, viscosities and colour intensities. The suitable BEZAJET R inks can be selected as specialised products for the respective printer and print head, and optimum running properties can be achieved as a result.

BEZAJET R HV: high viscosity
BEZAJET R MV: medium viscosity
BEZAJET R LV: low viscosity

It is possible to practically cover the colour space fully by the selection of the seven dye types. The track-proven reactive group on the basis of monochlorotriazine produces excellent fastness properties on cellulosic fibre and therefore long-lasting colour effects on the textiles. BEZAJET CLEANER cleaning agent is recommended for cleaning all types of printing heads and supply lines. BEZAJET STARTER is suitable for rinsing the hoses, for example when changing inks, and BEZAJET PAD FLUID is available for the idle position of the carriage.

Sortimentsbeschreibung

BEZAJET R Reaktivtinten sind mit unterschiedlichen Oberflächenspannungen, Viskositäten und Farbstärken verfügbar. Für den jeweiligen Drucker und Druckkopf können damit die passenden BEZAJET R Tinten als spezialisierte Produkte ausgewählt werden, wodurch optimale Laufeigenschaften erreicht werden.

BEZAJET R HV: hohe Viskosität
BEZAJET R MV: mittlere Viskosität
BEZAJET R LV: niedrige Viskosität

Durch die Auswahl der sieben Farbtypen wird eine praktisch vollständige Abdeckung des Farbraums ermöglicht. Die bewährte Reaktivgruppe auf Basis Monochlorotriazin führt zu hervorragenden Echtheiten auf Cellulosefasern und ergibt somit auf den Textilien langlebige Farbeffekte. BEZAJET CLEANER ist für die Reinigung aller Typen von Druckköpfen und Zuleitungen empfohlen. Zwecks Spülen der Schläuche, z.B. bei einem Tintenwechsel, eignet sich BEZAJET STARTER, für die Ruheposition des Schlittens ist BEZAJET PAD FLUID verfügbar.

Description de la gamme

Les teintures réactives BEZAJET R sont disponibles avec différents degrés de tension superficielle, de viscosité et d'intensité des couleurs. Les teintures BEZAJET R adéquates peuvent être sélectionnées comme produits spéciaux pour les différentes imprimeuses et têtes d'impression, permettant ainsi d'obtenir des qualités de fonctionnement optimales.

BEZAJET R HV: haut degré de viscosité
BEZAJET R MV: degré de viscosité moyen
BEZAJET R LV: faible degré de viscosité

Le choix de sept types de couleur permet de couvrir pratiquement tout l'espace chromatique. Le groupe réactif éprouvé sur la base de monotriazine de chlore permet d'obtenir d'excellentes solidités sur les fibres cellulosiques et ainsi des effets coloristiques durables sur les textiles. BEZAJET CLEANER est recommandé pour le nettoyage de tous les types de têtes d'impression et de conduites. Le produit BEZAJET STARTER convient pour rincer les tuyaux, par ex. à la suite d'un changement de couleur, pour la position de repos du coulisseau, nous proposons BEZAJET PAD FLUID.

DATA ABOUT FASTNESS PROPERTIES:

The fastness properties indicated in the shade card were determined on 1/1 standard depth printings on bleached, mercerised cotton.

ANGABEN ZU DEN ECHTHEITEN:

Die in der Farbkarte angegebenen Echtheiten wurden von 1/1 RTT-Drucken auf gebleichter, mercerisierter Baumwolle bestimmt.

INDICATIONS CONCERNANT LES SOLIDITES :

Les solidités indiquées sur la carte de colorants ont été déterminées à l'aide d'impressions de 1/1 RTT sur du coton mercerisé blanchi.

Fastness to light Lichtechtheit Solidité à la lumière		DIN EN ISO 105-B02
Fastness to washing 60 °C Waschechtheit 60 °C Solidité au lavage 60 °C		DIN EN ISO 105-C06/C2S
Fastness to water Wasserechtheit Solidité à l'eau		DIN EN ISO 105-E01
Fastness to chlorinated water Chlorbadwasserechtheit Solidité à l'eau chlorée	20 mg/l Chlorine / Chlor / Chlore	DIN EN ISO 105-E03
Fastness to perspiration Schweissechtheit Solidité à la sueur		DIN EN ISO 105-E04

The BEZAJET range fully complies with the requirements on the limits for impurities or by-products as specified in the MRSL of ZDHC (current version 1.1, December 2015, refer to www.roadmaptozero.com).

These data are supplied to the best of our knowledge. They provide information on the properties of our products but they are not binding and are without engagement.

Das BEZAJET Sortiment erfüllt die Anforderungen an die Grenzwerte für Verunreinigungen oder Nebenprodukte gemäss MRSL der ZDHC vollumfänglich (aktuelle Version 1.1, Dezember 2015, siehe www.roadmaptozero.com).

Mit diesen Angaben informieren wir Sie nach bestem Wissen und Gewissen. Sie zeigen unverbindlich die Eigenschaften unserer Produkte. Alle Angaben ohne Gewähr.

La gamme de BEZAJET correspond complètement aux limites spécifiées conformément à MRSL du ZDHC (édition actuelle 1.1, décembre 2015, voir sous www.roadmaptozero.com).

Ces informations représentent l'état de nos connaissances actuelles. Elles renseignent sur les propriétés de nos produits sans constituer un engagement et sous toutes réserves.

General information

Basically, for reactive printing all textile substrates to be printed have to be given a pretreatment prior to printing. Anti-migration agents (outlines), penetration auxiliaries, alkali (fixation of dyes / pH control), urea (moistening agents), anti-reduction agents and other auxiliaries are applied to the fabric by padding. Our range of TUBIJET primer products is available for this application field. There are different handling instructions depending on whether natural or synthetic primers are used. More information can be taken from the technical leaflets or through our Technical Service. They will gladly be of assistance.

1) Pre-treatment**Primer-application based on alginate (natural antimigration agent)**

Soft water	x g/l
CHT-ALGINAT NV 10	10–20 g/l
Soda ash / sodium bicarbonate	10–20 g/l / 20–40 g/l
Urea	100–250 g/l
RAPIDOPRINT XR GRAN.	10–20 g/l
TUBIJET WET	5 g/l
Pick up 70–80 %	

Primer-application based on synthetic antimigration agent

Soft water	x g/l
TUBIJET DU02	100–200 g/l
Soda	30–40 g/l
Urea	100–250 g/l
RAPIDOPRINT XR GRAN.	10–20 g/l
TUBIJET WET	5 g/l
Glauber's salt	0–30 g/l
Pick up 70–80 %	

2) Fixation

CO: Saturated steam	102 °C	8–12 min. or
Heat setting	140–160 °C	5–3 min.
CV: Saturated steam	102 °C	7–10 min.

3) After-washing

Temp.	Conc.	Product/Process
Cold	1.0–2.0 g/l	Rinse with soft water, with MEROPAN DPE, depending on the softness of the water
Boiling	1.0–2.0 g/l 0.5–2.0 g/l	MEROPAN DPE RETINOL M
80/60 °C		Rinse
Cold	1.0–2.0 ml/l	Rinse and neutralise with 30% acetic acid

Allgemeines

Grundsätzlich muss beim Reaktivdruck das zu bedruckende textile Substrat vor dem Druck speziell vorpräpariert werden. Hier werden Antimigrationsmittel (Konturenstand), Penetrationshilfsmittel, Alkali (Farbstofffixierung / pH-Kontrolle), Harnstoff (Feuchtemittel), Antireduktionsmittel und sonstige Hilfsmittel mittels eines Foulards auf die Ware appliziert. Zur Verwendung stehen Primer-Produkte der Reihe TUBIJET zur Verfügung. Abhängig von der Verwendung natürlicher oder synthetischer Primern, gibt es unterschiedliche Handhabungshinweise. Weitere Informationen sind in den technischen Merkblättern vermerkt und für Fragen hierzu steht der technische Service zur Verfügung.

1) Vorpräparation**Primer-Applikation, Basis Alginat (natürliches Antimigrationsmittel)**

Weiches Wasser	x g/l
CHT-ALGINAT NV 10	10–20 g/l
Soda / Na-Bikarbonat	10–20 g/l / 20–40 g/l
Harnstoff	100–250 g/l
RAPIDOPRINT XR GRAN.	10–20 g/l
TUBIJET WET	5 g/l
Pick up 70–80 %	

Primer-Applikation, Basis synthetisches Antimigrationsmittel

Weiches Wasser	x g/l
TUBIJET DU02	100–200 g/l
Soda	30–40 g/l
Harnstoff	100–250 g/l
RAPIDOPRINT XR GRAN.	10–20 g/l
TUBIJET WET	5 g/l
Glaubersalz	0–30 g/l
Pick up 70–80 %	

2) Fixierung

CO: Satttdampf	102 °C	8–12 min oder
Thermofixierung	140–160 °C	5–3 min
CV: Satttdampf	102 °C	7–10 min

3) Nachwäsche

Temp.	Konz.	Produkt/Verfahren
kalt	1,0–2,0 g/l	Weichwasser spülen, mit MEROPAN DPE, je nach Weichheit des Was-sers
kochend	1,0–2,0 g/l 0,5–2,0 g/l	MEROPAN DPE RETINOL M
80/60 °C		spülen
kalt	1,0–2,0 ml/l	spülen und mit Essigsäure 30%ig neutralisieren

Informations générales

En impression réactive la matière textile doit être préparée spécialement avant de l'imprimer. Des agents d'anti-migration (contours), auxiliaires de pénétration, des alcalis (fixation de colorants/contrôle pH), urée (hygroscopique), agent d'anti-réduction et d'autres auxiliaires sont foulardés sur la matière. Des produits « primer » de la série TUBIJET sont à votre disposition. En dépendance des primaires naturels ou synthétiques les modes d'emploi varient. Il y a un supplément d'informations dans les notices techniques et en cas de questions notre service technique vous répondra très volontiers.

1) Préparation**Application du primaire à base d'alginate (agent d'anti-migration naturel)**

Eau douce	x g/l
CHT-ALGINAT NV 10	10–20 g/l
Carbonate de soude / bicarbonate de soude	10–20 g/l / 20–40 g/l
Urée	100–250 g/l
RAPIDOPRINT XR GRAN.	10–20 g/l
TUBIJET WET	5 g/l
Pick up 70–80 %	

Application du primaire à base d'un agent d'anti-migration synthétique

Eau douce	x g/l
TUBIJET DU02	100–200 g/l
Carbonate de soude	30–40 g/l
Urée	100–250 g/l
RAPIDOPRINT XR GRAN.	10–20 g/l
TUBIJET WET	5 g/l
Sulfate de sodium	0–30 g/l
Pick up 70–80 %	

2) Fixage

CO: Vapeur saturée	102 °C	8–12 min ou
Thermofixage	140–160 °C	5–3 min
CV: Vapeur saturée	102 °C	7–10 min

3) Lavage subséquent

Temp.	Conc.	Produit/procédé
Froid	1,0–2,0 g/l	Rincer à l'eau douce, avec MEROPAN DPE, en fonction de la douceur de l'eau
Bouillant	1,0–2,0 g/l 0,5–2,0 g/l	MEROPAN DPE RETINOL M
80/60 °C		Rincer
Froid	1,0–2,0 ml/l	Rincer et neutraliser avec de l'acide acétique à 30%



HP BEZAJET Yellow R Gelb R Jaune R	HP BEZAJET Orange R Orange R Orange R	HP BEZAJET Red R Rot R Rouge R	HP BEZAJET Magenta R Magenta R Magenta R	HP BEZAJET Blue R Blau R Bleu R	HP BEZAJET Cyan R Cyan R Cyan R	HP BEZAJET Black R Schwarz R Noir R
6	4-5	5	4-5	6	5-6	5
5 5 5	5 4-5 4-5	5 4-5 4-5	5 4-5 4-5	5 5 5	4 4 4	5 4-5 4-5
4-5 4-5 4-5	4-5 4 4-5	5 4-5 4-5	5 4-5 4-5	5 5 5	4-5 4 4	4-5 4-5 4-5
5	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5	3-4
5 4 5	4-5 4-5 4-5	4-5 4 4	4-5 4 4	4-5 4 4	4-5 4 4	4-5 4 4
5 4-5 5	4-5 4-5 4-5	4-5 4 4	4-5 4 4	5 4 4	4 4 4	4-5 3-4 4

BEZAJET Yellow R:
non-photochromic, bright yellow
BEZAJET Gelb R:
nicht-photochromes, brillantes Gelb
BEZAJET Jaune R:
jaune non-photochrome, brillant

BEZAJET Orange R:
brilliant, reddish orange
BEZAJET Orange R:
brillantes, rotschichtiges Orange
BEZAJET Orange R:
orange brillant, à dominante rouge

BEZAJET Red R:
brilliant, yellowish red
BEZAJET Rot R:
brillantes, gelbstichiges Rot
BEZAJET Rouge R:
rouge brillant, à dominante jaune

BEZAJET Magenta R:
brilliant, bluish red
BEZAJET Magenta R:
brillantes, bläustichiges Rot
BEZAJET Magenta R:
rouge brillant, à dominante bleue

BEZAJET Blue R:
brilliant, reddish blue
BEZAJET Blau R:
brillantes, rotschichtiges Blau
BEZAJET Bleu R:
bleu brillant, à dominante rouge

BEZAJET Cyan R:
brilliant, bluish turquoise
BEZAJET Cyan R:
brillantes, bläustichiges Türkis
BEZAJET Cyan R:
turquoise brillant, à dominante bleue

BEZAJET Black R:
neutral, deep black
BEZAJET Schwarz R:
neutrales Tiefschwarz
BEZAJET Noir R:
noir profond neutre



01 / 2018_en/de/fr

CHT

SMART CHEMISTRY
WITH CHARACTER.

www.cht.com